



“ ชวน ศิริบัณฑิตพร ”

อธิบดีกรมการปกครอง คือคนมีคุณค่าแห่งปี ๒๕๕๕

จากคำประกาศยกย่องของ หนังสือพิมพ์ไทยรัฐ (คอลัมน์ “มุมมองราชการ”) (อ่านรายละเอียดหน้ากลาง)



วารสารสำนักงานบริหารการทะเบียน กรมการปกครอง

www.bora.dopa.go.th

สาระกะเข็ญ-บัตรฯ

THE ONE Call Center 1548 ปีที่ 5 ฉบับที่ 1 ประจำเดือนมกราคม 2556



ความเมตตาเป็นคุณธรรมนำความสุข
ช่วยปลอบปลุกปลั่งใจให้สรรพยา
ความกตัญญูรู้คุณผู้เมตตา
ทวีค่าของน้ำใจโมตรีเอย

ส.ค.ส. พ.ศ. ๒๕๕๖
สวัสดีปีใหม่

ของมีความสุขความเจริญ
Happy New Year

ท๊องแดง

มะลิ

ก.ศ.๑ ๒๖๖ 181122 ๕.๕.๕๖

พิมพ์ที่โรงพิมพ์สุวรรณบรรณ ๓๖๓๓๒๖๕๕, สุรินทร์, ไทยนา. Printed at the Suvarnabhorn publishing, 0 Bramaputra, Publisher

วันอังคารที่ ๑ มกราคม ๒๕๕๖ เวลา ๐๘:๓๙ น.

พระราชดำรัสพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวพระราชทานในโอกาสวันขึ้นปีใหม่

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว พระราชทานพรแก่ปวงชนชาวไทย ในโอกาสวันขึ้นปีใหม่ ๑ มกราคม ทรงปรารถนา อยากรเห็นคนไทย เมตตา ห่วงดี ดูแล เกื้อกูล กันและกัน ฉันทะมีมิตร เพื่อชาติมั่นคง ประชาชน ชาวไทยทั้งหลายบัดนี้ถึงวาระขึ้นปีใหม่ ข้าพเจ้าขอส่งความปรารถนาดี มาอวยพรแก่ท่านทุก ๆ คน ให้มีความสุข ความเจริญ และความสำเริงสมประสงค์ ในสิ่งที่ปรารถนา

“ข้าพเจ้า ขอขอบใจท่านเป็นอย่างมาก ที่รับพร้อมกันมา ให้กำลังใจแก่ข้าพเจ้าในคราววันเกิด ด้วยความหวังดีจากใจจริง น้ำใจไมตรีที่ทุกคนทุกฝ่ายแสดงออกในวันนี้ ยังประทับอยู่ในความทรงจำของข้าพเจ้าไม่รู้ลืม ในปีใหม่นี้ ข้าพเจ้าจึงปรารถนา อย่างยิ่งที่จะเห็นคนไทยเราได้ตั้งใจตั้งใจ ให้มั่นอยู่ในความเมตตา และหวังดีต่อกัน ดูแลเอาใจใส่กัน ช่วยเหลือเกื้อกูลกัน ให้กำลังใจ แก่กันและกัน ผูกพันกันได้ฉันทะมีมิตร ทุกคนทุกฝ่าย จะได้ร่วมมือ ร่วมความคิดอ่านกัน สร้างสรรค์ความสุข ความเจริญมั่นคง ให้แก่ตน ชาติได้ ตั้งที่ตั้งใจปรารถนา ขออานภาพแห่งคุณพระศรีรัตนตรัย และสิ่งศักดิ์สิทธิ์ จงคุ้มครองรักษาท่านทุกคน ให้ปราศจากทุกข์ ปราศจากโรคภัย ให้มีความสุขกายสุขใจ ตลอดศกหน้านี้โดยทั่วกัน”

วิสัยทัศน์ สำนักบริหารการทะเบียน

“มุ่งมั่นบริการปวงประชา พัฒนาทะเบียนไทยสู่สากล”

บทบรรณาธิการ

เริ่มต้นปีใหม่ ปีพุทธศักราช ๒๕๕๖ ขออาราธนาคุณพระศรีรัตนตรัย และสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายในสากลโลกโปรดอานวยพรให้ทุกๆ ท่านมีแต่ความสุขความเจริญ คิดหวังสิ่งใดขอให้สมความปรารถนาทุกประการ มีสุขภาพร่างกายที่สมบูรณ์แข็งแรง และเป็นกำลังสำคัญของประเทศชาติต่อไป



ดร.ธวัชชัย ธรรมรักษ์
ผู้อำนวยการสำนักบริหารการทะเบียน
บรรณาธิการอำนวยการ

สารอวยพรเนื่องในโอกาสวันขึ้นปีใหม่จากอธิบดีกรมการปกครอง



สารอวยพรปีใหม่ พ.ศ. ๒๕๕๖

เพื่อนข้าราชการกรมการปกครอง ลูกจ้าง พนักงานราชการ กำนัน ผู้ใหญ่บ้าน แพทย์ประจำตำบล สารวัตรกำนัน ผู้ช่วยผู้ใหญ่บ้าน คณะกรรมการหมู่บ้าน และสมาชิกกองอาสารักษาดินแดน ที่รักทุกท่าน

ปี ๒๕๕๕ ได้ผ่านพ้นไป หวังยามแห่งความดีงามมาเยือนพวกเราอีกคราหนึ่ง เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา ๕ ธันวาคม ๒๕๕๕ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้เสด็จออกมหาสมาคม สืบบุญชूर พระที่นั่งอนันตสมาคม โดยมีพระราชดำรัสตอนหนึ่งว่า “...คำอวยพรและคำปฏิญาณสัญญาที่ทุกท่านได้กล่าวนั้น เป็นที่ประทับใจมาก ขอขอบพระทัยและขอบใจท่านทั้งหลาย ตลอดจนประชาชนชาวไทยทุกคน ที่พร้อมกันมาด้วยความปรารถนาดีและไม่ตรีจิต ความปรารถนาดีและความพร้อมเพรียงกันของทุกท่าน อย่างที่ได้เห็นในวันนี้ ทำให้ข้าพเจ้าปลื้มใจ มีกำลังใจมากขึ้น ด้วยมีความเชื่อเสมอมาว่า ความเมตตาปรารถนาดีต่อกันนี้ เป็นปัจจัยอย่างสำคัญ ที่จะยังความพร้อมเพรียงให้เกิดมีขึ้น ทั้งในหมู่คณะ และในชาติบ้านเมือง และถ้าคนไทยเรายังมีคุณธรรมข้อนี้ประจำอยู่ในจิตใจ ก็มีความหวังได้ว่า บ้านเมืองไทยไม่ว่าจะอยู่ในสถานการณ์ใด ๆ ก็คงอยู่รอดปลอดภัย และดำรงมั่นคงต่อไปได้ตลอดรอดฝั่งอย่างแน่นอน ขออำนาจแห่งคุณพระรัตนตรัย และสิ่งศักดิ์สิทธิ์ จงดคุ้มครองรักษาท่าน และชาติไทย ให้มีแต่ความผาสุก ร่มเย็น ยั่งยืนไป...”

จึงขอให้พวกเรารำลึกถึงพระมหากรุณาธิคุณของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวที่มีต่อพสกนิกรชาวไทย และน้อมนำกระแสพระราชดำรัสมาเป็นแนวทางในการปฏิบัติราชการในปีใหม่ ๒๕๕๖ ที่กำลังจะมาถึงนี้ อย่างจริงจัง เต็มกำลังสติปัญญาความรู้ความสามารถ เพื่อถวายผลงานเป็นพระราชกุศล ให้พระองค์หายจากพระอาการประชวรในเร็ววัน

ผมขอส่งความสุขปีใหม่และความปรารถนาดี แต่ครอบครัวเพื่อนข้าราชการกรมการปกครอง ลูกจ้าง พนักงานราชการ กำนัน ผู้ใหญ่บ้าน แพทย์ประจำตำบล สารวัตรกำนัน ผู้ช่วยผู้ใหญ่บ้าน คณะกรรมการหมู่บ้าน และสมาชิกกองอาสารักษาดินแดน ที่รักทุกท่านด้วยความจริงใจ ตลอดจนขอขอบคุณเป็นอย่างยิ่งที่พวกเราได้ร่วมแรงปฏิบัติหน้าที่บำบัดทุกข์ บำรุงสุข ด้วยความเข้มแข็งและเสียสละ เพื่อพี่น้องประชาชนและประเทศชาติให้มีความมั่นคงตลอดไป

(นายชวน ศิรินันท์พร)
อธิบดีกรมการปกครอง

For ASEAN Readers

Mr. Chuan Sirinunporn, Director-General of the Department of Provincial Administration (DOPA), sent his 2013 New Year message to DOPA officials nation-wide. He said the year 2012 was truly auspicious occasion when all Thai people witnessed His Majesty the King's Birthday Celebrations. He quoted His Majesty's Speech which thanked the Thai people for their good wishes. According to the Royal Speech, His Majesty cited the kindness and goodwill as the basis that would create unity in the country as well as retain the safety and stability. The DOPA DG urged DOPA officials to observe His Majesty's gracious kindness and benevolent generosity toward the Thai people and to heed His Majesty's Speech as working guidance as well as to make full effort and capability to take good care of the people in the year 2013.

The DOPA Director-General also wished DOPA officials and their families happiness and thanked them for continuing cooperation, sacrifice, and devotion in promoting and rendering safety, security, and prosperity to the nation.

โครงการ “๑ บัตรประจำตัวประชาชนเพื่อเกษตรกรปราดเปรื่อง” (One ID Card for Smart Farmer)



ฯพณฯ นางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร นายกรัฐมนตรี เป็นประธานพิธีเปิด โครงการ “๑ บัตรประจำตัวประชาชนเพื่อเกษตรกรปราดเปรื่อง” ที่ทำเนียบรัฐบาล โดยมี ฯพณฯ พล.ต.ท.ชัจจ์ กุลดิลก รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทย นายวิบูลย์ สงวนพงศ์ ปลัดกระทรวงมหาดไทย นายชวน ศิรินันท์พร อธิบดีกรมการปกครอง ดร.ธวัชชัย ธรรมรักษ์ ผอ.สน.บพ. นายวินิจ สนชัย ผอ.สพท. และเจ้าหน้าที่ สน.บพ. เข้าร่วมพิธี

**นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล รองนายกรัฐมนตรี และ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ
นายจากรพงศ์ เรืองสุวรรณ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย
แถลงข่าวการจัดทำบัตรประจำตัวประชาชนให้แก่คนไทยในต่างประเทศ ณ ห้องสีฟ้า ทำเนียบรัฐบาล**





มหาดไทย กับภารกิจ

โครงการตรวจสอบปรับปรุงทางการทะเบียนราษฎร และบัตรประจำตัวประชาชนตลอดทั้งเดือนกุมภาพันธ์ 2556

ด้วยสื่อมวลชนทั้งหนังสือพิมพ์และโทรทัศน์ ได้เสนอข่าวกรณีบัตรประจำตัวประชาชนระบุว่าเกิดวันที่ 30 กุมภาพันธ์ ซึ่งทำให้ประชาชนประสบปัญหาการติดต่อราชการหรือการทำธุรกรรมทางการเงิน เนื่องจากเป็นวันเดือนปีเกิดที่ไม่ถูกต้องตรงกับความเป็นจริง ดังนั้น เพื่อให้การแก้ไขราชการวันเดือนปีเกิดของบุคคลถูกต้องตามข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย จึงขอให้แจ้งสำนักทะเบียนในเขตพื้นที่ถือปฏิบัติ ดังนี้

1. กรณีมีรายการในทะเบียนบ้าน ระบุเฉพาะเดือนและ พ.ศ.เกิด ให้นำทะเบียนดำเนินการแก้ไขให้ผู้ร้องตามข้อเท็จจริงที่ปรากฏ และหากผู้ร้องไม่มีพยานหลักฐานที่สามารถยืนยันวันเกิดได้ ก็ให้คงเฉพาะเดือนและ พ.ศ.เกิด เช่น เกิดเดือนกันยายน 2500 หรือเกิด พ.ศ.2503

2. กรณีผู้ร้องไม่มีหลักฐานยืนยันวันเกิดหรือเดือนเกิด นายทะเบียนไม่สามารถเพิ่มวันที่ 1 ของเดือนที่เกิดหรือ 1 มกราคม ของปีที่เกิดได้ เนื่องจากตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ มาตรา 16 เป็นการกำหนดในเรื่องการนับอายุบุคคลเพื่อแก้ไขปัญหาการโต้แย้งทางข้อกฎหมายเท่านั้น ซึ่งสำนักทะเบียนกลางได้แจ้งแนวทางปฏิบัติให้สำนักทะเบียนทราบแล้ว

3. กรณีบุคคลที่ขอแก้ไขราชการวันเดือนปีเกิดในเอกสารการทะเบียนราษฎร โดยมีหลักฐานทะเบียนบ้านฉบับปี พ.ศ.๒๕๔๙ หรือทะเบียนบ้านฉบับปี พ.ศ.๒๕๑๕ หรือมีเอกสารราชการที่มีรายการวันเดือนปีเกิดดังกล่าว เป็นระบบจันทรคติ (ข้างขึ้น ข้างแรม) ให้นำทะเบียนเทียบวันเดือนปีเกิดดังกล่าว เป็นระบบสุริยคติจากปฏิทิน 100 ปี และสามารถใช้เป็นข้อมูลประกอบการพิจารณาแก้ไขราชการดังกล่าว

4. กรณีประชาชนติดต่อนายทะเบียนราษฎร ขอให้กำชับเจ้าหน้าที่ผู้ปฏิบัติงานให้ตรวจสอบรายการวันเดือนปีเกิดตามที่ปรากฏในเอกสารการทะเบียนราษฎรของผู้ร้อง หากพบข้อบกพร่อง เช่น เดือนที่ลงท้ายด้วย “ยน” แต่หลักฐานทะเบียนราษฎร ลงวันที่ 31 ให้แจ้งผู้ร้องดำเนินการแก้ไขราชการดังกล่าวให้ถูกต้อง

สำนักทะเบียนอำเภอท่าแพ



“รอยยิ้มของท่าน คือความต้องการและรางวัลของเรา”

“การทำงานในพื้นที่ที่มีความหลากหลายทางด้านวัฒนธรรม ศาสนาและวิถีชีวิต ไม่เป็นอุปสรรค หรือสร้างปัญหาแต่อย่างใด ตรงกันข้ามเป็นการฝึกฝน สร้างความสามัคคี ประองตอง ช่วยเหลือขจัดความขัดแย้ง ดูแลซึ่งกันและกัน และสร้างประสบการณ์ให้เรา สามารถทำงานในพื้นที่ที่หลากหลายได้อย่างดียิ่ง”

สำนักทะเบียนอำเภอท่าแพ จังหวัดสตูล เป็นสำนักทะเบียนที่มีทิศทางการทำงาน ที่มีระบบ เป็นระเบียบ เรียบง่าย และได้มาตรฐาน ถูกต้องตามระเบียบ กฎหมาย และสามารถทำงานกับทุกภาคส่วนได้อย่างมีประสิทธิภาพ และการที่สำนักทะเบียนอำเภอท่าแพ มีจำนวนบุคลากรค่อนข้างจำกัดจึงต้องมีการแบ่งหน้าที่ความรับผิดชอบในการช่วยกันดูแล อาคารสถานที่ เช่น การทำความสะอาดทั้งภายนอกและภายในสำนักทะเบียน การรดน้ำ ต้นไม้ เปิดปิดสำนักงาน เปิดปิดอุปกรณ์ไฟฟ้า อุปกรณ์คอมพิวเตอร์ ห้องน้ำ จัดเก็บเอกสาร ให้เป็นระเบียบเรียบร้อย และดำเนินการให้บริการประชาชนที่สามารถทำงานทดแทนกัน ช่วยเหลือซึ่งกันและกันได้



นายรัฐพงษ์ ณ อุบล
นายอำเภอท่าแพ



THE ONE พายิม

อาหารอร่อย บรรยากาศธรรมชาติ
ทีมงานวารสาร THE ONE ลงชิม
ต้องยกนิ้วให้ “อิงธารวีรีสอร์ท”
อยู่ไม่ไกลจากที่ว่าการอำเภอท่าแพ
จ.สตูล



การให้ความรู้แก่ประชาชนในพื้นที่เป็นสิ่งสร้างความสัมพันธ์อันดี ความใกล้ชิด ความร่วมมือระหว่างข้าราชการและประชาชนได้ สำนักทะเบียน อำเภอท่าแพ จึงได้จัดให้มีมุมหนังสือแหล่งส่งเสริมความรู้ที่น้อมประชาชน ที่มารอรับบริการ หรือสามารถนั่งอ่านหนังสือได้ตลอดเวลาราชการ จนได้รับรางวัลส่งเสริมสนับสนุนการจัดมุมหนังสือดีเด่นประเภทในสถานที่ราชการ จากสำนักส่งเสริมการศึกษานอกระบบและการศึกษาตามอัธยาศัย รวมถึงการจัดให้มีร้านสวัสดิการ อส.ไว้บริการจำหน่ายในราคาอ่อมเยา สร้างรายได้เสริมให้ อส. จัดห้องสมุดสำหรับให้ประชาชนส่วนใหญ่ในพื้นที่ที่เป็นชาวไทยมุสลิมที่มีมากถึงร้อยละ 95 การดำเนินการปรับปรุงระบบการให้บริการที่ดีนั้น ต้องครอบคลุมทุกด้าน ตั้งแต่อาคารสถานที่ บุคลากร ไม่ว่าจะเป็นข้าราชการ ลูกจ้าง พนักงานราชการ สมาชิก อส.ที่ต้องดูแลเอาใจใส่ให้ทุกคนมีความสุข ทำงานด้วยความสบายใจ และระเบียบกฎหมายที่ต้องเรียนรู้ใส่ใจหาความรู้เพิ่มเติมอย่างสม่ำเสมอ เหล่านี้ล้วนเป็นปัจจัยสำคัญที่ประกอบรวมกันให้การบริการ ประชาชนเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ

สำนักทะเบียนท้องถิ่นเทศบาลนครสุราษฎร์ธานี

เทศบาลนครสุราษฎร์ธานี



นายธีระกิจ หวังมุทิตากุล
นายกเทศมนตรีนครสุราษฎร์ธานี

เทศบาลนครสุราษฎร์ธานี เป็นเทศบาลที่ได้รับการยกฐานะจากสุขาภิบาล หลังจากในปี พ.ศ.2475 ได้มีการเปลี่ยนแปลงการปกครองจากระบอบสมบูรณาญาสิทธิราช มาเป็นระบบประชาธิปไตย ที่ได้มีการตรากฎหมายเกี่ยวกับเทศบาลฉบับแรกขึ้น คือ พระราชบัญญัติระเบียบเทศบาล พ.ศ.2476



ซึ่งนายธีระกิจ หวังมุทิตากุล นายกเทศมนตรีเทศบาลนครสุราษฎร์ธานี ตั้งเป้าหมายการบริหารงานให้ประชาชนได้รับการบริการที่ดี มีมาตรฐาน รวดเร็ว ถูกต้อง และเป็นธรรมอย่างทั่วถึง เปิดโอกาสให้ประชาชนได้รับรู้ข่าวสารและกิจกรรมให้บริการแก่ประชาชนอย่างทั่วถึงและให้ประชาชนมีส่วนร่วมในการแสดงความคิดเห็นในทุกกิจกรรม เนื่องจากเทศบาลนครสุราษฎร์ธานี เป็นของเมือง ซึ่งเป็นอำเภอขนาดใหญ่ของจังหวัดสุราษฎร์ธานี โดยเป็นแหล่งซื้อขายสินค้าทั้งอุปโภค บริโภคสินค้าการเกษตร สินค้าอื่น และมีความสำคัญทางเศรษฐกิจสูงในภาคใต้ ตามแผนยุทธศาสตร์และแนวทางการพัฒนาท้องถิ่น 4 ด้านสำคัญ ดังนี้



ยุทธศาสตร์ด้านที่ 1
การปรับปรุงสภาพที่ในและสภาพแวดล้อม
แนวทางการพัฒนา
จัดให้มีสถานที่ให้บริการและสภาพแวดล้อมที่ภายในและภายนอก ให้มีการเอื้อต่อการรับบริการของประชาชน

ยุทธศาสตร์ด้านที่ 3
การพัฒนาบุคลากร
แนวทางการพัฒนา
พัฒนาประสิทธิภาพของบุคลากร ให้มีความรู้ มีศักยภาพในการให้บริการ ปรับเปลี่ยนวัฒนธรรมสร้างทัศนคติดีในการให้บริการ

ยุทธศาสตร์ด้านที่ 2
การพัฒนากระบวนการเทคโนโลยี
แนวทางการพัฒนา
จัดให้มีเครื่องมือ เครื่องใช้ เทคโนโลยีที่ทันสมัยในการให้บริการ

ยุทธศาสตร์ด้านที่ 4
การประชาสัมพันธ์
แนวทางการพัฒนา
ส่งเสริมการมีส่วนร่วมของประชาชน ปรับปรุง พัฒนา จัดหาวัสดุเครื่องมือเครื่องใช้ และสถานที่ปฏิบัติงานให้ทันสมัย การเผยแพร่ความรู้ และข่าวสารแก่ประชาชน



“ชวน ศิรินันท์พร อธิบดีกรมการปกครอง ... คือคนมีคุณค่า ... แห่งปี



เมื่อวันที่ 28 ธันวาคม 2555 หนังสือพิมพ์ไทยรัฐ ฉบับส่งท้ายปี 2555 ได้ตีพิมพ์ข้อเขียนสำคัญเรื่อง “คือคนมีคุณค่า” ในคอลัมน์ “มุมข้าราชการ” โดย “ซี 12” ซึ่งเป็นผู้ทรงคุณวุฒิ ในคณะอนุกรรมการฯ ของ ก.พ.กล่าวถึงข้าราชการพลเรือนที่เป็นนักบริหารผู้ควรแก่การยกย่อง กล่าวขวัญถึง โดยมองเห็นว่า เป็นบุคคลผู้มีคุณค่าแห่งปี มีผลงานที่น่าประทับใจในแต่ละหน่วยงาน โดยไม่คำนึงถึงระยะเวลาในการดำรงตำแหน่ง แต่พิจารณาจากผลงานในอดีตที่ผ่านมา โดยในส่วนของกระทรวงมหาดไทย คอลัมน์ดังกล่าวได้ยกย่อง นายชวน ศิรินันท์พร อธิบดีกรมการปกครอง คือ “คนมีคุณค่า” โดยกล่าวว่า “... (ในส่วนของ)กระทรวงมหาดไทย ต้องยกย่อง นายชวน ศิรินันท์พร อธิบดีกรมการปกครองที่ทวดชั้นการวางตัวของข้าราชการในสังกัดให้เป็นที่พึ่งของประชาชนอย่างแท้จริง...”

นับเป็นเรื่องที่น่ายินดีและเป็นสิ่งที่ชาวกรมการปกครองควร ร่วมภาคภูมิใจ ชาวกรมการปกครองน่าจะเป็นพยานยืนยันได้ว่า ข้อเขียนดังกล่าวไม่ผิดจากความจริง เนื่องจาก นับแต่ นายชวน ศิรินันท์พร มาดำรงตำแหน่ง อธิบดีกรมการปกครอง ท่านได้กล่าวย้ำเตือนและกระตุ้นส่งเสริมให้ข้าราชการกรมการปกครองทุกคน ได้ประพฤติปฏิบัติตนและวางตัวให้เหมาะสมด้วยความซื่อสัตย์สุจริต อุทิศตนเพื่อประชาชนและยึดหลักเศรษฐกิจพอเพียงตามแนวพระราชดำริ ตลอดเวลา

นอกจากนี้ ในห้วงเวลาที่ผ่านมานายชวน ศิรินันท์พร อธิบดีกรมการปกครอง ยังเคยได้รับรางวัลต่าง ๆ มากมาย ที่เป็นสิ่งยืนยันอาทิ รางวัลคนดี คิดดี สังคมดี ตามรอยพระยุคลบาท รางวัลพระภิกษุ ประจำปี 2555 รางวัลครูทองคำ ผู้บริหารราชการพลเรือนดีเด่น เมื่อวันที่ 11 กรกฎาคม 2555 รางวัลธัญญารักษ์อวอร์ด ผู้มีผลงานบริหารจัดการ และพัฒนานโยบายแก้ไขปัญหาเสพติดดีเด่น รางวัลระฆังทอง(บุคคลแห่งปี) ประจำปี 2555 เมื่อ 25 กรกฎาคม 2555 และรางวัลโล่ประกาศเกียรติคุณบุคคล ที่มีผลงานยอดเยี่ยมในการป้องกันและแก้ไขปัญหาเสพติด ประจำปี 2555 จาก ฯพณฯ นางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร นายกรัฐมนตรี ฯลฯ

การที่มีกรยกย่องชื่นชม นายชวน ศิรินันท์พร อธิบดีกรมการปกครองในครั้งนี้ จึงเป็นคำกล่าวที่ไม่เกินความจริง และสะท้อนให้เห็นว่า แนวนโยบายของท่าน เป็นที่รับรู้แก่บุคคลทั่วไปในวงกว้าง และเป็นสิ่งที่ถูกต้องและสมควรที่ข้าราชการกรมการปกครองทุกคน จะได้ยึดถือเป็นแนวทางปฏิบัติ ในการวางตัวให้เป็นคน “มีคุณค่า” และเป็น ที่พึ่งของประชาชนอย่างแท้จริง ตามคำขวัญของกระทรวงมหาดไทย “บำบัดทุกข์ บำรุงสุข” ตลอดไป

ที่มา : <http://www.thairath.co.th/column/pol/corner/316357>

For ASEAN Readers

Mr Chuan Sirinunporn, Director-General of the Department of Provincial Administration (DOPA), Ministry of Interior (MOI), is praised by the well-known columnist, “C 12”, in his popular column: “Civil Servant Corner” of Thailand’s largest circulation national newspaper “Thairath”, as the Ministry of Interior’s “Most Valuable Person of the Year 2012”. “C 12”, an expert member of a sub-committee in the Civil Service Commission (CSC) of Thailand, cites Mr. Chuan’s straightforward and consistent policy in urging DOPA’s personnel in the central and regional administration offices to behave rightfully and responsibly in order that the public can ultimately depend and rely on. This corresponds to the fact that, in the year 2012, for example, Mr. Chuan himself was awarded with numerous prestigious and distinguished admirations and prizes such as the Golden Garuda Government Award for Outstanding Executive Official in the Government sector, the Royal “Kinnaree” Award for Prominent Personality in Implementing and Following His Majesty the King’s Royal Projects, the Honorable Certificate for Excellent Performance in Tackling Narcotic Problem, etc.

โครงการ “อำเภอใส – สะอาด”

เน้นผลสัมฤทธิ์ของงานเพื่อประโยชน์ของประชาชน



เป็นโครงการเริ่มโดย นายชวน ศิรินันท์ อธิบดีกรมการปกครอง เพื่อให้มีการเสริมสร้างพัฒนาและปรับปรุงความเป็นระเบียบเรียบร้อยของอาคารที่ว่าการอำเภอรวมทั้งสำนักทะเบียนทุกแห่งตลอดจนสถานที่ของส่วนราชการต่างๆ องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น และอาคารบ้านเรือนของชุมชน – หมู่บ้าน รวมทั้งพื้นที่สาธารณะ ของอำเภอทั่วประเทศ ตลอดจนให้บุคลากรของอำเภอจากทุกภาคส่วน ได้มีการเสริมสร้างจิตสำนึก ในการปฏิบัติหน้าที่และเสริมสร้างภาพลักษณ์ที่ดีในการปฏิบัติงานให้มีเกียรติและศักดิ์ศรี เป็นแบบอย่างที่ดี ตามหลักการ “สะอาดตา สะอาดกาย สะอาดใจ ”

สะอาดตา

นายอำเภอต้องให้ความสำคัญ ดูแล เอาใจใส่ศูนย์ราชการอำเภอให้สะอาด เรียบร้อย เป็นระเบียบ ดูดีมีสง่า เพราะเป็นสถานที่ปฏิบัติงานของนายอำเภอ ซึ่งมีตำแหน่งเดียวในอำเภอนั้น ดูแลหอประชุม บ้านพัก เจกเช่นเดียวกับบ้านพักของตนเอง นายอำเภอต้องบูรณาการกับส่วนราชการ องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น กำนัน ผู้ใหญ่บ้าน วัด โรงเรียน ให้หมู่บ้านจัดทำแผนรักษาความสะอาดการกำจัดขยะมูลฝอยให้มีถังขยะ มีป้ายรณรงค์ให้ชุมชนรักษาความสะอาด โดยเฉพาะสถานที่อันเป็นแหล่งท่องเที่ยว

สะอาดกาย

นายอำเภอ ข้าราชการฝ่ายปกครอง ควรแต่งกายให้ดูดีอยู่เสมอ สะอาด เรียบร้อย เหมาะสมกับกาลเทศะ เพราะการแต่งกายเป็นภาพลักษณ์แรกที่ปรากฏต่อสายตา พี่น้องประชาชนรวมถึงต้องมีบุคลิกภาพที่อ่อนน้อมถ่อมตนมีความเป็นผู้นำ เพราะต้องทำงานร่วมกับทุกภาคส่วนในพื้นที่นอกจากนี้ยังรณรงค์ให้กำนัน ผู้ใหญ่บ้าน ฯลฯ ให้ถือปฏิบัติเช่นเดียวกัน

สะอาดใจ

นายอำเภอ ข้าราชการฝ่ายปกครองรวมถึงกำนัน ผู้ใหญ่บ้าน ฯลฯ ต้องมีจิตใจเข้มแข็ง และเต็มเปี่ยมพร้อมให้บริการประชาชน มีความเสียสละในการทำงานมองประโยชน์ส่วนรวมก่อนประโยชน์ส่วนตน ซื่อสัตย์สุจริต ให้ประชาชนมีส่วนร่วมในการปฏิบัติงาน ต้องปฏิบัติงานอย่างเต็มเกียรติ มีศักดิ์ศรี เป็นแบบอย่างที่ดีแก่ข้าราชการรุ่นหลัง ได้ปฏิบัติตามอย่างเต็มภาคภูมิ

ทั้งนี้ กรมการปกครองได้มอบให้ผู้ตรวจราชการกรมการปกครองดำเนินการตรวจติดตามและจะมีการคัดเลือกอำเภอที่มีผลการดำเนินการดีเด่นจังหวัดละ 1 อำเภอด้วย

รายละเอียดดูหนังสือสั่งการ ด่วนมากที่ มท 0305.4/ว27593 ลงวันที่ 21พฤศจิกายน 2555

For ASEAN Readers

Mr. Chuan Sirinunporn, Director-General of the Department of Provincial Administration (DOPA) initiates “the Clean and Fair District” Project in order to promote achievement-oriented performance to benefit the people in the 878 districts all over Thailand. The Project, in line with the Minister of Interior’s policy, if fully implemented, is expected to create sound and orderly atmosphere and environment, physical cleanliness, desirable and mindful personality officials as well as fully devoted government staff from the Chief District Officers, government personnel and employees, Tambon and Village Heads and other staffs including territorial defense volunteers, and other workers. This will stimulate better role model and sound working conditions towards clean and fair society.



ก้าวที่หก..บริการงานทะเบียน

ตอนที่ 6

โดย วิเชียร ชิดชนกนารถ

ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและระบบข้อมูล

หลังจากคราวก่อนได้กล่าวถึงระบบการพิสูจน์ยืนยันตัวบุคคลด้านการทะเบียนอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Registration Identification : ERID) ให้มีความทันสมัย โดยนำระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (Information & Commmunication Technology : ICT) มาปรับปรุงระบบการทำงานแบบเดิม (Manual) เพื่อแก้ปัญหาต่าง ๆ ที่เกิดขึ้น เช่น ความซ้ำในการให้บริการประชาชน ความผิดพลาดในการพิสูจน์ ยืนยันตัวบุคคล การทุจริตในการจัดทำบัตรประจำตัวประชาชน ซึ่งประกอบไปด้วย 3 หัวข้อ คือ

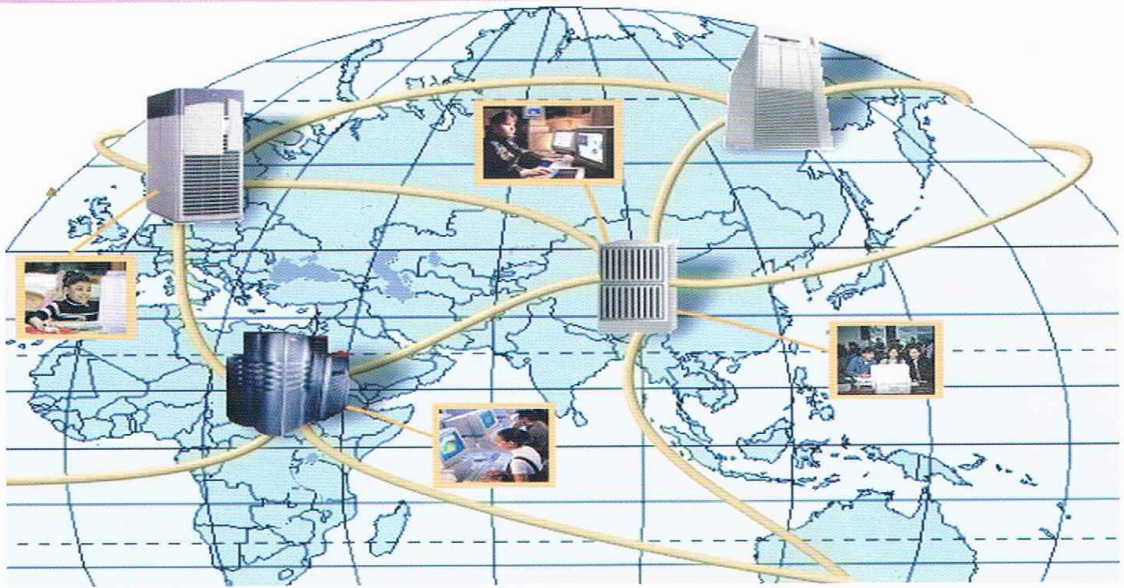
1. การพัฒนาระบบการจัดทำบัตรประจำตัวประชาชน (Electronics Identification Card System : EIDS)
2. การพัฒนาระบบพิสูจน์ยืนยันตัวบุคคลผ่านทางระบบ Internet และ ระบบ Intranet (Electronics Identification and Authentication System)
3. การพัฒนาระบบผู้ให้บริการออกใบรับรอง (Certificate Authority : CA) และได้นำเสนอไปแล้ว ในหัวข้อที่ 1 คือ การพัฒนาระบบการจัดทำบัตรประจำตัวประชาชน ดังนั้นจึงขอนำเสนอในหัวข้อต่อไป



การพัฒนาระบบพิสูจน์ยืนยันตัวบุคคลผ่านทางระบบ Internet และ ระบบ Intranet (Electronics Identification and Authentication System)

งานทะเบียนราษฎรและบัตรประจำตัวประชาชน ถือเป็นโครงสร้างพื้นฐานทางสังคม (Social Infrastructure) ของสังคมไทย เป็นกลไกที่ทำหน้าที่พิสูจน์ยืนยันตัวบุคคลของคนไทย (Identification and Authentication) เพื่อให้การติดต่อกันทางสังคม สามารถดำเนินไปอย่างมีระบบ ทำให้คนในสังคมสามารถมีนิติสัมพันธ์ได้อย่างถูกต้อง และมีประสิทธิภาพ ข้อมูลทางทะเบียนราษฎร เช่น ทะเบียนบ้าน สูติบัตร ถือเป็นข้อมูลพื้นฐานที่ประชาชนแจ้งสิทธิความเป็นพลเมืองต่อรัฐ เพื่อให้รัฐคุ้มครองสิทธิต่างๆ อันพึงมีพึงได้ ส่วนบัตรประจำตัวประชาชนเป็นเอกสารที่รัฐออกให้แก่ประชาชน เพื่อใช้แสดงตนในการใช้สิทธิและทำหน้าที่พลเมืองไทย ตลอดจนใช้แสดงตนในการติดต่อกับผู้อื่นในสังคม

การพัฒนาระบบการทะเบียนราษฎรและบัตรประจำตัวประชาชน ได้ดำเนินการมาตลอดระยะเวลา 50-60 ปี ที่ผ่านมา โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อตอบสนองความต้องการใช้งานที่ขยายตัวเพิ่มขึ้น ความต้องการประสิทธิภาพที่สูงขึ้น ความต้องการการบริการที่สะดวกรวดเร็วยิ่งขึ้น ความต้องการช่องทางเข้าสู่การบริการให้หลากหลายขึ้น สำนักทะเบียนกลางในฐานะหน่วยงานที่รับผิดชอบในการดำเนินการด้านงานทะเบียน และบัตรประจำตัวประชาชน ได้พัฒนาขีดความสามารถของระบบงานทะเบียนและบัตรตลอดระยะเวลากว่า 20 ปี ที่ผ่านมา เพื่อตอบสนองความต้องการของประชาชนและสังคมทั้งด้านประสิทธิภาพ ความรวดเร็วในการให้บริการ ความถูกต้องของข้อมูล โดยการนำเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร เข้ามาปรับปรุงระบบงานทะเบียนและบัตรประจำตัวประชาชน จนได้รับการยกย่องจากสังคมโลกและมอบรางวัล "Computer World Smithsonian Awards 1990" ให้แก่สำนักทะเบียนกลาง ในฐานะที่ประสบความสำเร็จในการนำเทคโนโลยีสารสนเทศมาปรับใช้ในงานบริการประชาชนของหน่วยงานภาครัฐ ได้อย่างมีประสิทธิภาพสูงสุด



สำนักทะเบียนกลาง ได้พัฒนาระบบการพิสูจน์ยืนยันตัวตนบุคคลเพื่อให้สามารถใช้งานในระบบเครือข่ายคอมพิวเตอร์ (Computer Network System) ทั้งในระบบเครือข่ายแบบ Internet และระบบเครือข่ายแบบ Intranet คือ ระบบพิสูจน์ยืนยันตัวตนบุคคลผ่านระบบ Internet สามารถแบ่งออกได้ดังนี้

ระบบพิสูจน์ยืนยันตัวตนบุคคลผ่านระบบ web service ระบบดังกล่าวจะเปิดให้บริการ การตรวจพิสูจน์ยืนยันตัวตนบุคคล (Population Identification & Authentication System) ในเครือข่าย Internet โดยสำนักทะเบียนกลางดำเนินการจัดตั้ง WEB SERVER ขึ้น เพื่อเชื่อมระบบการตรวจสอบพิสูจน์ยืนยันตัวตนบุคคลกับระบบฐานข้อมูลประชากรกลาง (Central Population Database) เพื่อให้บริการแก่ผู้ประกอบการกับ Website ต่าง ๆ บนเครือข่าย Internet สามารถเชื่อมโยงระบบตรวจสอบยืนยันตัวตนบุคคลกับสำนักทะเบียนกลาง โดยใช้มาตรฐานการแลกเปลี่ยนข้อมูลแบบ XML Web Service



ทั้งนี้ ผู้ขอรับบริการในเครือข่าย Internet สามารถระบุเลขประจำตัวประชาชน (PID) 13 หลัก พร้อมลักษณะลายพิมพ์นิ้วหัวแม่มือขวา (Right Thumb Image) หรือ PIN CODE ของประชาชน เพื่อส่งผ่าน Internet มายัง WEB SERVICE SERVER และทำการตรวจสอบความมีอยู่จริงของข้อมูลทะเบียนราษฎร และบัตรประจำตัวประชาชนของผู้ขอรับบริการดังกล่าว ในฐานข้อมูลประชากรกลาง (Central Population : CPD) ณ สำนักทะเบียนกลาง และส่งผลการตรวจสอบกลับไปยัง WEBSITE ที่ให้บริการประชาชนเพื่อดำเนินการให้บริการต่อไป

ระบบการพิสูจน์ยืนยันตัวตนบุคคลเป็นเรื่องที่ละเอียดอ่อนและสำคัญ เนื่องจากปัจจุบันจำนวนประชากรมีเพิ่มมากขึ้น และการเปิดประเทศเพื่อเตรียมการรองรับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน การไปมาหาสู่การค้าการลงทุนมีความเป็นเสรีมากขึ้น ดังนั้น จึงต้องมีการพัฒนาระบบให้มีความทันสมัยมีประสิทธิภาพ และถูกต้องแม่นยำ เพื่อเป็นการรักษาสิทธิความเป็นพลเมืองของประชาชนชาวไทยควบคู่ไปติดตามต่อเรื่องการตรวจสอบความถูกต้องของเอกสารของบัตรประจำตัวประชาชนครับ

ความปรองดองในสังคมเยอรมัน เมื่อ “คนพลัดถิ่น”

ได้เป็นรองนายกรัฐมนตรี (ต่อจากฉบับที่แล้ว)

แปลและเรียบเรียงโดย พิศยา วงศ์ไกรศรีทอง ผอ.สสท./บรรณาธิการประจำฉบับ



Mr. Philipp Rosler (Roseler) รองนายกรัฐมนตรีเยอรมนี ที่มาจากคนเชื้อสายเวียดนาม หลังรวมประเทศเมื่อปี 2518 เขาและภรรยาไปเวียดนาม อย่างนักท่องเที่ยวธรรมดา ต่อมาเขาไปในฐานะรัฐมนตรี เป็นตัวแทนภาคธุรกิจเยอรมนี ไปเจรจาความสัมพันธ์การค้า สำหรับตัวเขา นักข่าวถามว่า มีเด็กบุญธรรมจำนวนมากรู้สึกไม่เหมือนเขา และมักค้นหาค้นหาอดีตของตัวเองอย่างมาก เขาตอบว่า เขาเข้าใจ แต่ก็แตกต่างกันไป ในแต่ละกรณี ซึ่งสำหรับตัวเขาแล้ว Rosler ย้ำว่า เขาไม่เคยต้องการหนีไปหอะไร ในครอบครัวที่เวียดนามอีกเลย เขาจึงไม่เคยถามตนเอง เช่นนั้น นักข่าวถามว่า เมื่อพ่อแม่ (เยอรมัน) ของเขาหย่ากันตอนเขาอายุ ๔ ขวบ ขณะอาศัยอยู่กับพ่อที่เขต Lower Saxony มีการพูดคุยกันถึงเวียดนามหรือไม่ เขาตอบว่า ไม่เคยเลย เวียดนามไม่เคย เป็นหัวข้อสนทนาระหว่างเขากับพ่อ (บุญธรรม) เมื่อเขาเติบโตขึ้นพ่อจะให้เขานั่งหน้ากระจกและอธิบายว่าทำไมตัวเขาจึงแตกต่างจากเด็กคนอื่น ๆ นักข่าวถามต่อว่า พ่อเคยอธิบายหรือไม่ว่า

จึงเลือกรับ Rosler เป็นบุตรบุญธรรมเขาตอบว่า พ่อเป็นทหารกองทัพเยอรมัน ในระหว่างฝึกเป็นนักบินเฮลิคอปเตอร์ในสหรัฐเมื่อช่วงทศวรรษ ๑๙๗๐ (๒๕๑๓) เขารู้จักเพื่อนคนเวียดนามได้คนหนึ่ง ที่เล่าให้พ่อฟังเกี่ยวกับสงครามที่แสนโหดร้ายและทำให้เกิดเด็กกำพร้าจำนวนมาก พ่อคิดจะช่วยเหลือปัญหาที่เกิดขึ้นจากสงครามนั้นจึงเลือกรับเด็กบุญธรรม นักข่าวถามว่า Rosler ตระหนักถึงตัวตนของตนเองที่เป็นเอเชียในบางครั้งหรือไม่ เขาตอบว่า รูปร่างเขาก็บอกชัดเจนอยู่แล้ว แต่เขาไม่เคยฝึกศิลปะป้องกันตัว (วิทยายุทธ์) หรือไม่ได้ติดอาหารเอเชียแต่อย่างใด นักข่าวถามว่า เขารู้สึกอย่างไรเวลาเดินทางไปนอกคนอื่นเขาถามเกี่ยวกับพื้นเพของเขาหรือไม่ Rosler ตอบว่ามีบางครั้ง เช่นเมื่อเขาไปสหรัฐกับนายกรัฐมนตรี Merkel มีรัฐมนตรีของสหรัฐเชื้อสายเอเชียถามเขาเกี่ยวกับชีวิตส่วนตัว รวมทั้งประธานาธิบดี บารัค โอบามา แต่ก็ได้ไปแต่แปลกใจมาก เพราะสหรัฐก็เต็มไปด้วยคนหลากหลายเชื้อชาติอยู่แล้ว นักข่าวถามว่า การไปเยือนเวียดนามอย่างเป็นทางการของ Rosler ได้รับการเฝ้าติดตามใกล้ชิดโดยสื่อของเวียดนาม เมื่อRoslerได้รับแต่งตั้งเข้าร่วมรัฐบาลเยอรมนี สื่อฉบับหนึ่งเขียนว่า “เขาเป็นพวกเรา” Rosler รู้สึกอย่างไรกับข้อความนั้น เขาตอบว่า ก็ลองคิดดูว่า ในทางกลับกัน เด็กชาวเยอรมันที่ไปโตในประเทศอื่นแล้วได้รับตำแหน่งระดับสูงในรัฐบาลก็คงมีความสนใจ กันมากมาย นักข่าวถามว่า Roslerไม่ต้องการให้ตัวเองได้รับการนับว่าเป็นพวกเดียวกันเพิ่มอีกทีหรือ เขาตอบว่า ประเทศเยอรมนีเป็นบ้านของเขา เป็นข้อดี ของประเทศนี้ ที่คนที่เกิดมาไม่เหมือนคนอื่นส่วนใหญ่มักยังได้รับโอกาสเจริญก้าวหน้าขึ้นเงื่อนไขสำคัญของเรื่องนี้คือการมีความอดกลั้นยอมรับกันระบบประชาธิปไตย และความสำเร็จของเยอรมนีไม่ได้ขึ้นอยู่กับแค่เพียงระบบเศรษฐกิจแบบสังคมนิยมการตลาด แต่เป็นเพราะมีสังคมที่มีอิสระเสรี มีทัศนคติที่มุ่งปรองดองกันในสังคม เขาจะบอกเล่าเรื่องราวนี้ ที่เวียดนามด้วย ในระยะยาว

ประเทศนั้นจะไม่สามารถพัฒนาระบบเศรษฐกิจการตลาดได้ถ้าปราศจากเสรีภาพ Rösler ให้สัมภาษณ์นิตยสาร SPIEGEL ว่า “ผมเคยฝันว่า ผมเป็นเจ้าของเวียดนาม” Philipp Rösler ยืนยันว่าเขาไม่เคยมีปมด้อยเกี่ยวกับภูมิหลัง เมื่อมีคำถามว่าเขาเริ่มสังเกต ความผิดปกติจากคนเยอรมันทั่วไปเมื่อไร เขาตอบว่า ตอนอายุได้สี่ห้าขวบ พ่อจับเขา มานั่งคู่กันหน้ากระจก พูดว่า ดูให้ดี เราแตกต่างกัน แต่ไม่ว่าอะไรจะเกิดขึ้น ไม่ว่าใคร จะพูดอะไร พ่อก็เป็นพ่อเขา เขาบอกว่า เขาไม่เคยถูกล้อเรื่องรูปลักษณ์ที่แตกต่างนี้เลย ในวัยเด็ก ชาวเยอรมันเป็นคนที่มีความอดกลั้นสูง และยอมรับเขาได้ แม้จะมีรูปลักษณ์ ต่างจากคนเยอรมันทั่วไป เวลาไปต่างประเทศ ก็จะมีคนมองอย่างสนใจเสมอ ตนเคยไปออกซิงตัน ไปที่ท่าเทียบขบวน ประธานาธิบดีสหรัฐ ก็สงสัยเกี่ยวกับการทำงานทางการเมืองของเขา นักข่าวถามว่า ตอนเขาได้เป็นหัวหน้าพรรค FDP และรองนายกรัฐมนตรีเยอรมัน มีปฏิกิริยาจากเวียดนาม หรือไม่ เขาตอบว่า ตนได้รับการแสดงความยินดีจากหลายประเทศรวมทั้งเวียดนาม ซึ่งตนดีใจมาก แต่ก็ไม่มีภารกิจมาเรื่องภูมิหลังเชื้อสายเวียดนามของเขา ดังนั้น



เขาจึงไม่รู้สึกที่จะต้องเลือกข้าง นักข่าวถามว่า เขาเคยอยากเรียนรู้อาษาเวียดนาม หรือไม่ เขาตอบว่า ไม่เคยและไม่เคยมีเหตุที่จะต้องทำเช่นนั้น นักข่าวถามว่า เขาเคยนึกอยากจะมีหน้าตาเหมือนคนเยอรมันทั่วไปไหม เขาตอบว่า ไม่เคย เพราะเขาเป็นคนเยอรมันอยู่แล้ว เขามีความรู้สึกนึกคิดเหมือนเป็นคนเยอรมันอยู่ตลอดเวลา เขาเรียนหนังสือที่โรงเรียนประถมคาทอลิก ในเมืองฮัมบูร์ก ซึ่งมีนักเรียน เชื้อสายสเปนและอิตาลีจำนวนมาก ตอนเด็กหลังจากไปโรงเรียนวันแรกเขาเคยกลับไปบ้านและพูดกับพ่อว่าที่ห้องเรียนมีคนต่างชาติ เยอะแยะ พ่อของเขาหัวเราะเสียงดัง นักข่าวถามว่า ประเทศเยอรมนี มีความเป็นมิตรกับคนต่างชาติหรือไม่ เขาตอบว่า แน่แน่นอน เขาเองไม่เคยได้รับ

นักข่าวถามว่า แล้วทำไม บรรยายภาคสำหรับคนต่างชาติในเยอรมนีจึงมีความรุนแรงมากขึ้น เขาตอบว่า ในอดีต คนต่างชาติถูกมองว่า เป็นส่วนสำคัญของ การสร้างประเทศ เยอรมนีตะวันตกต้องการแรงงานทั้งสเปน อิตาลีและตุรกี คนเหล่านี้จึงได้รับการต้อนรับ แต่เมื่อมีความรู้สึกว่าการว่างงานมากขึ้น คนจำนวนมาก เริ่มกลัวว่า คนต่างชาติมาแย่งงานของพวกเขาไป แต่ในช่วงหลัง บรรยายภาคเริ่มดีขึ้นมาก นักข่าวถามว่า เหตุใด พวก “นาซีใหม่” ในเยอรมนีตะวันออกจึงเรียก พวกคนเวียดนามว่า เป็นพวก “ฟิเจียน” อย่างถูกต้อง เขาตอบว่า การเรียกคนเวียดนามว่า คนฟิจิ หรือ “ฟิเจียน” เป็นเรื่องไม่มีเหตุผลอย่างยิ่ง ในแง่วิทยาศาสตร์ก็ไม่ถูกต้องด้วย เพราะเกาะฟิจิอยู่ห่างจากเวียดนามหลายพันกิโลเมตร นักข่าวถามว่า เขารู้หรือไม่ว่า ประชาชนพากันกลัวพวกคนต่างชาติ(ที่เข้ามาเมืองโดยถูกกฎหมาย) เขาตอบว่า มักจะมีแนวทางสองอย่างในการจัดการกับความกลัวเรื่องนี้เสมอ ถ้าไม่ใช้อยอมแพ้เรื่องนี้แล้วเปิดตัวเอง ก็ต้องเปิดตัวเองให้ความรู้ความเข้าใจที่ถูกต้องแก่ประชาชน ตนมองว่า แนวทางที่สองเป็นทางที่เปิดกว้างแบบเสรี ในเยอรมนี คนเอเชียถูกมองว่า ค่อนข้างบูรณาการเข้ากับคนเยอรมันได้ดีเป็นพิเศษ เป็นเพราะ ให้ความสำคัญมาก กับการส่งเสริมการศึกษาที่ดีของเด็ก และมีคนมุสลิมประมาณสี่ล้านคนในเยอรมนี และก็ช่วยสร้างชาตินี้ ดังนั้น อิสลามเป็นส่วนหนึ่งในเยอรมนี นักข่าวถามว่า เขารู้อะไรเกี่ยวกับพ่อแม่ที่แท้จริงบ้างในวัยเด็ก เขาตอบว่า ไม่มีเลยในตอนนั้น แม่ชีที่สถานเด็กกำพร้าต้องดูแลเด็กมากกว่า ๓,๐๐๐ คน พวกเขาต้องตั้งชื่อและสมมุติชื่อบิดามารดา ของเด็กเพื่อกรอกแบบพิมพ์ทางทะเบียนให้เด็ก ได้ออกไปทีอื่นได้ จึงไม่มีเงื่อนใด ๆ นำไปสู่พ่อแม่ที่แท้จริง สำหรับตัวเขา พ่อก็คือพ่อในทุกวันนี้เท่านั้น ทุกอย่างเป็นไปตัวต่ออย่างนั้น อยู่แล้ว ตนไม่ได้คาดอะไรไปเลยใน สื่อถามว่าเขาเป็นต้นแบบให้คนต่างชาติในเยอรมนีหรือไม่ Rösler ตอบว่า คนหลายคนมองตนว่าเป็นต้นแบบ มีอยู่ครั้งหนึ่ง ตอนจวนจะได้เป็นรัฐมนตรี ได้มีการประชุมที่ร้านอาหารในรัฐสภา มีชายผิวเข้มคนหนึ่งที่ทำงานบริษัทที่นำอาหารมาบริการที่นั่น เดินตรงไปหาตนพูดว่า “ผมว่ามันเป็นเรื่องวิเศษสุด ที่พวกเราคนหนึ่งได้ได้เข้าขั้นไปสู่ระดับผู้นำได้” สื่อถามว่าแล้วเขาดีใจหรือไม่ Rösler ตอบว่า แน่แน่นอน เพราะนั่นเป็นคำพูดที่จริงใจ และมาจากหัวใจ

การสำรวจกลุ่มเป้าหมายเพื่อตรวจพิสูจน์พันธุกรรม

คณะกรรมการโครงการเฉลิมพระเกียรติปกป้องสิทธิผู้ด้อยโอกาส ผู้ยากจน และคนยากไร้สู่พลเมืองอาเซียน วัตถุประสงค์กับกรมการปกครอง กระทรวงมหาดไทย จะดำเนินการช่วยเหลือคนไทยที่ยังไม่มีชื่อและรายการบุคคลในทะเบียนบ้าน (ท.ร.14) ซึ่งไม่มีรายได้หรือมีรายได้ไม่เพียงพอที่จะนำมาเป็นค่าใช้จ่าย ในการพิสูจน์สารพันธุกรรม (DNA) เพื่อนำมาเป็นหลักฐานยืนยันสถานะของตนเองตามกฎหมาย ในการขอเพิ่มชื่อในทะเบียนบ้าน ซึ่งจะทำให้บุคคลดังกล่าว ได้รับสิทธิประโยชน์ขั้นพื้นฐานต่าง ๆ อันชอบธรรมตามกฎหมาย

กรมการปกครองเห็นว่า เพื่อเป็นการช่วยเหลือบุคคลที่ได้รับความเดือดร้อนในการแสวงหาเอกสารหรือพยานบุคคลที่จะพิสูจน์สถานะของตนเอง จึงได้กำหนด กลุ่มเป้าหมายว่าบุคคลที่จะขอรับการสนับสนุนค่าใช้จ่ายในการพิสูจน์สารพันธุกรรม (DNA) จะต้องเป็นบุคคลที่อ้างว่ามีสัญชาติไทย แต่ยังไม่ชื่อ และรายการบุคคลในทะเบียนบ้าน (ท.ร.๑๔) เนื่องจากไม่ได้แจ้งการเกิดหรือขอเพิ่มชื่อในทะเบียนบ้านหรือบุคคลที่อ้างว่ามีสัญชาติไทย แต่มีรายการบุคคล ในเอกสารทะเบียนราษฎรระบุสัญชาติอื่นหรือไม่ได้สัญชาติไทย โดยบุคคลดังกล่าวจะต้องเป็นผู้ที่ยื่นคำร้องขอแจ้งการเกิดเกินกำหนดหรือขอเพิ่มชื่อในทะเบียนบ้าน (ท.ร.14) หรือขอลงรายการสัญชาติไทยในเอกสารทะเบียนราษฎรตามกฎหมายหรือระเบียบที่เกี่ยวข้อง และได้ผ่านการตรวจสอบพยานหลักฐานจากนายทะเบียน โดยนายทะเบียนมีความเห็นว่าพยานหลักฐานของผู้ร้องยังไม่อาจพิสูจน์สถานะบุคคลว่าเป็นผู้มีสัญชาติไทยได้ และมีความจำเป็นต้องตรวจสอบสารพันธุกรรม (DNA) กับบิดา มารดา หรือญาติในลำดับใกล้ชิดที่มีสัญชาติไทย เพื่อยืนยันตามกฎหมาย ในการนี้จึงได้ขอความร่วมมือแจ้งสำนักทะเบียนทุกแห่งให้ดำเนินการสำรวจบุคคล ที่มีความจำเป็นที่จะต้องพิสูจน์สารพันธุกรรมตามกลุ่มเป้าหมาย ดังนี้

1. บุคคลที่อ้างว่าเป็นคนไทยที่ยื่นคำร้องขอแจ้งการเกิดเกินกำหนด และขอเพิ่มชื่อในทะเบียนบ้าน(ท.ร.๑๔) ตามระเบียบสำนักทะเบียนกลางว่าด้วยการ จัดทำทะเบียนราษฎร พ.ศ.๒๕๓๕
 2. ชาวเขาและบุคคลบนพื้นที่สูงที่ยื่นคำร้องขอลงรายการสัญชาติไทย ตามระเบียบสำนักทะเบียนกลางว่าด้วยการพิจารณาขอลงรายการสถานะบุคคล ในทะเบียนราษฎรให้แก่บุคคลบนพื้นที่สูง พ.ศ.๒๕๔๓
 3. บุคคลที่ยื่นคำร้องขอเปลี่ยนแปลงสถานะในเอกสารทะเบียนราษฎรจากคนที่ไม่ใช่สัญชาติไทยเป็นผู้มีสัญชาติไทยโดยการเกิดโดยผลของกฎหมายว่าด้วยสัญชาติ เช่น บุคคลที่ขอลงรายการสัญชาติไทยตามมาตรา 23 แห่งพระราชบัญญัติสัญชาติ (ฉบับที่ ๔) พ.ศ.๒๕๕๑ เป็นต้น
- ทั้งนี้ บุคคลตาม 1-3 จะต้องเป็นคนยากไร้หรือคนที่มีความยากจน ครัวเรือนไม่ต่ำกว่าสามปี และมีบิดา มารดาหรือญาติร่วมสายโลหิตที่มีชื่อและรายการบุคคล ในทะเบียนบ้าน (ท.ร.๑๔) ระบุสัญชาติไทย ซึ่งสามารถตรวจพิสูจน์สารพันธุกรรม(DNA) เพื่อการมีสัญชาติไทยได้ โดยเบื้องต้นเป็นครั้งแรกขอให้สำนักทะเบียนจังหวัด และสำนักทะเบียนกรุงเทพมหานคร รวบรวมแบบสำรวจและรายงานผลให้สำนักทะเบียนกลางทราบภายในวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2556 และในครั้งต่อไปขอให้รายงาน ทุกเดือนจนถึงวันที่ 28 มิถุนายน 2556





ปัญหาทะเบียนและบัตรฯ Call Center 1548

สามารถอ่านข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ <http://bora.dopa.go.th> <http://bora.dopa.go.th>



ถาม ดิฉันได้จดทะเบียนสมรสกับสามีตามกฎหมายแล้วปัจจุบันใช้นามสกุลของสามีแต่ต้องการกลับไปใช้นามสกุล ตามมารดามีขั้นตอนการไปดำเนินการเรื่องนี้อย่างไร จะต้องเตรียมเอกสารใดบ้าง

ตอบ หญิงจดทะเบียนสมรสใช้ชื่อสกุลของสามีต่อมาภายหลังมีความประสงค์จะกลับไปใช้ชื่อสกุลของตนเอง (ชื่อสกุลมารดา) เพราะเหตุการสมรสให้อื่นคำขอ (แบบ ข1) ต่อนายทะเบียนท้องที่ ณ ที่ว่าการอำเภอหรือสำนักงานเขตที่ตนเองมีชื่ออยู่ในทะเบียนบ้าน ปัจจุบัน จัดเตรียมเอกสารดังนี้

1. บัตรประจำตัวประชาชน
 2. สำเนาทะเบียนบ้าน(ฉบับเจ้าบ้าน)
 3. ใบสำคัญการสมรส (คร.3)
 4. หนังสือสำคัญแสดงการจดทะเบียนเปลี่ยนชื่อสกุล (แบบ ข5)
- เมื่อนายทะเบียนอนุญาตจะออกหลักฐานหนังสือสำคัญแสดงการจดทะเบียนเปลี่ยนชื่อ สกุล (แบบ ข5) ให้ไว้เป็นหลักฐาน พร้อมเรียกเก็บค่าธรรมเนียม 50 บาทและเรียกแบบ ข5 ฉบับเดิมคืน

ถาม กรณีมีคนตาย (แก่ชรา) ในหมู่บ้าน แพทย์ประจำตำบลสามารถเซ็นหนังสือรับรองการตาย(ทร4 ตอนหน้า)ได้หรือไม่

ตอบ 1. ขอให้สอบถามหน่วยงานที่จะต้องนำหนังสือรับรองไปใช้ยินยอมรับหนังสือที่แพทย์ประจำตำบลรับรองหรือไม่
2. สามารถติดต่อขอหนังสือรับรองในสำนักทะเบียนท้องที่ที่ผู้ร้องขอมีภูมิลำเนาอยู่ได้



ถาม 1. ดิฉันเปลี่ยนชื่อตัวใหม่ ดังนั้นดิฉันต้องแก้ไขชื่อเก่าของตัวเองในใบเกิดลูกและใบทะเบียนสมรสให้เป็นชื่อใหม่ด้วยไหมคะ (ใบเกิดลูกกับทะเบียนสมรสเคลือบ พลาสติกไว้คะ)

2. เอกสารอื่นๆ เช่น เอกสารผ่อนบ้านกับ ธอส. (สามีผ่อนแต่มีชื่อเก่าของเราเซ็นเป็นพยานคะ) หรือเอกสารผู้รับประโยชน์ประกันชีวิต ต้องเปลี่ยนเป็นชื่อใหม่ด้วยไหมคะ
3 เราสามารถเปลี่ยนชื่อได้กี่ครั้งคะ

ตอบ 1. การเปลี่ยนชื่อตัวเมื่อนายทะเบียนท้องที่อนุญาตจะออกหนังสือสำคัญแสดงการเปลี่ยนชื่อตัว (แบบข3) ให้ไว้เป็นหลักฐานประกอบการแก้ไขรายการในทะเบียนบ้าน (ทร14) และสำเนาทะเบียนบ้าน (ฉบับเจ้าบ้าน) พร้อมเรียกเก็บค่าธรรมเนียม 50 บาท
2. รายการชื่อตัวในสูติบัตรบุตร ใบสำคัญการสมรส (คร3) และหลักฐานอื่นๆ ไม่ต้องแก้ไขรายการชื่อตัว เพราะสามารถใช้หลักฐานแบบ ข3 เป็นหลักฐานประกอบการแสดงการเปลี่ยนชื่อตัวจากชื่อเดิมเป็นชื่อใหม่ได้

3 . พระราชบัญญัติชื่อบุคคล พ.ศ. 2505 (และฉบับแก้ไข เพิ่มเติม) ประกอบกับระเบียบกระทรวงมหาดไทยว่าด้วยการทะเบียนชื่อบุคคล พ.ศ. 2551 ไม่ได้กำหนดจำนวนครั้งในการเปลี่ยนชื่อตัว แต่ต้องไม่มีเจตนาทุจริต(หรือทุจริต)แอบแฝงในการเปลี่ยนชื่อตัว

ถาม ในกรณีที่ผู้อาศัยได้เป็นเจ้าบ้านนั้น แต่เนื่องจากเจ้าของบ้านตัวจริง จะย้ายเข้ามาในทะเบียนนั้น และจะมาเป็นเจ้าบ้านเอง จึงอยากทราบว่าควรดำเนินการอย่างไร

ตอบ 1. ให้เจ้าบ้านและผู้อาศัยอยู่ในบ้าน ยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษร ให้เจ้าของบ้านเป็นเจ้าบ้านจะสะดวกที่สุด หรือ
2. นำหลักฐานกรรมสิทธิ์บ้านไปแสดงต่อนายทะเบียน และขอเป็นเจ้าบ้าน
3 . อย่าลืมนำสำเนาทะเบียนบ้านฉบับเจ้าบ้านไปด้วย พร้อมบัตรประจำตัวประชาชน



ถาม ชายสัญชาติไทยขอจดทะเบียนสมรสกับหญิงต่างด้าวที่มีอายุไม่ครบ 20 ปีบริบูรณ์ โดยบิดามารดาของหญิงต่างด้าวได้หย่าขาดจากกันโดยคำพิพากษาของศาลต่างประเทศ ขอเรียนถามว่า นายทะเบียนผู้รับจดทะเบียนสมรสจะต้องเรียกหลักฐานอะไรบ้าง และให้บุคคลใดมาเป็นพยานบ้าง

ตอบ ชายไทยมีความประสงค์จะจดทะเบียนสมรสกับหญิงต่างด้าวที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะอายุ 18 ปี บิดามารดาหย่าขาดจากกันตามคำพิพากษาศาลต่างประเทศ นายทะเบียนต้อง เรียกหลักฐานดังนี้

1. กรณีชายไทย บัตรประจำตัวประชาชนและสำเนาทะเบียนบ้าน (ฉบับเจ้าบ้าน) หรือ ทร14/1
2. กรณีหญิงต่างด้าว
 - 2.1 หนังสือเดินทางและคำพิพากษาศาลต่างประเทศพร้อมสำเนา ซึ่งรับรองจากสถานทูต หรือกงสุลสัญชาติที่ตนเองสังกัดประจำประเทศไทย
 - 2.2 คำแปลภาษาไทยของเอกสารตามข้อ 2.1 ซึ่งรับรองโดยกระทรวงการต่างประเทศหาก เอกสารนั้นไม่ใช่ภาษาอังกฤษ แต่เป็นภาษาอื่น เช่น ฝรั่งเศส เยอรมัน ญี่ปุ่น จีน เป็นต้น คำแปลภาษาไทย ของเอกสารนั้นต้องได้รับการรับรองจากสถานทูต หรือกงสุลสัญชาติ ที่ตนเองสังกัดประจำประเทศไทยนั้นๆ ด้วย
 - 2.3 หนังสือรับรองคุณสมบัติจากสถานทูตหรือกงสุลชาติที่ตนเอง สังกัดประจำประเทศไทยแปลเป็นภาษาไทยและนำไปให้กระทรวง การต่างประเทศรับรองคำแปลภาษาไทย หากหนังสือรับรอง คุณสมบัติเป็นภาษาไทย ไม่ต้องนำหนังสือรับรองคุณสมบัติไปให้ กระทรวงการต่างประเทศรับรองอีก
3. บิดามารดาของคู่สมรสหญิงต่างด้าวไปให้ความยินยอม ด้วยตนเอง และลงลายมือชื่อในทะเบียนสมรส (คร2) กรณี อำนาจปกครองอยู่กับบิดาและมารดา หากไม่สามารถมาให้ ความยินยอมด้วยตนเองได้ ให้ทำเป็นหนังสือแสดงความยินยอม โดยระบุชื่อผู้ที่จะสมรสทั้ง 2 ฝ่ายและลงลายมือชื่อของผู้ให้ ความยินยอมตามบทบัญญัติมาตรา 1455 (2) แห่งประมวล กฎหมายแพ่งและพาณิชย์
4. พยานจำนวน 2 คน อายุ 20 ปีบริบูรณ์ขึ้นไป ซึ่งคู่สมรส จัดหาเอง

ถาม กรณีไม่เคยมีชื่อรองมาก่อน ถ้าขอตั้งชื่อรอง ต้องมีหลักฐานอะไรบ้าง (ต้องเสียค่าธรรมเนียมหรือไม่และการตั้งชื่อรอง มีหลักอย่างไร

ตอบ หลักเกณฑ์ตั้งชื่อรองเหมือนกับการตั้งชื่อตัวตามบทบัญญัติมาตรา 5 ประกอบกับ มาตรา 6 แห่งพระราชบัญญัติชื่อบุคคล พ.ศ. 2505 (และฉบับแก้ไขเพิ่มเติม) และ ข้อ 6 ระเบียบกระทรวงมหาดไทย ว่าด้วยชื่อบุคคล พ.ศ. 2551 จะตั้งในขณะที่ตอนแจ้งเกิด หรือภายหลัง การเกิดก็ได้

1. ชื่อรองต้องไม่ฟ้องหรือมุ่งหมายให้คล้ายกับพระปรมาภิไธยพระนาม ของพระราชินี หรือราชทินนาม
2. ต้องไม่มีคำหรือความหมายหยาบคายคำหรือความหมายจะต้อง ปรากฏในพจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถานหรือฉบับอื่น หรือคำที่หน่วยราชการกำหนด
3. ต้องไม่ฟ้องกับชื่อสกุลของบุคคลอื่น
4. บุตรสามารถใช้ชื่อสกุลเดิมของมารดาหรือบิดาเป็นชื่อรอง ของตนได้
5. กรณีคู่สมรสจะใช้ชื่อสกุลของอีกฝ่ายหนึ่งเป็นชื่อรอง จะต้องได้รับความยินยอมจากคู่สมรสอีกฝ่ายหนึ่งก่อน
6. กรณีการตั้งชื่อรองเป็นสำเนียงต่างประเทศต้องสามารถยืนยัน ความหมายหรือคำแปลได้และไม่มีคำ หรือความหมายหยาบคาย ตามหนังสือที่ มท 03102/ว1481 ลงวันที่ 27 มิถุนายน 2544
7. การตั้งชื่อรองไม่เสียค่าธรรมเนียม

ถาม อยากทราบข้อมูลเกี่ยวกับคนที่เรารู้จักได้หรือไม่ (ทาง Call Center)

ตอบ 1. การสอบถามข้อมูลข่าวสารส่วนบุคคล ไม่สามารถดำเนินการ ทาง Call Center 1548 ได้

2. ผู้มีส่วนได้เสีย สามารถยื่นคำร้องพร้อมหลักฐานเอกสาร ความเป็นผู้มีส่วนได้เสียได้เสียต่อนายทะเบียนพิจารณา ความเป็นผู้มีส่วนได้เสีย ณ สำนักทะเบียนทุกแห่ง ในวันและเวลาราชการ
3. ข้อมูลข่าวสารส่วนบุคคล ที่นายทะเบียนเก็บรักษา ห้ามมิให้ นายทะเบียนเปิดเผยแก่บุคคลใดๆ หรือแก่สาธารณชนเว้นแต่ เป็นผู้มีส่วนได้เสีย หรือ เจ้าของข้อมูลให้ความยินยอมเป็นหนังสือ ไว้ล่วงหน้าหรือขณะนั้น



ข่าวสารทะเบียน-บัตร ปริทัศน์ทั่วไทย



นางสุนาลี ศิริบัณฑิต นายศุภมาคมแม่บ้านกรมการปกครอง และคณะ
พร้อมด้วย ดร.อรัญชัย ธรรมรักษ์ ผู้อำนวยการสำนักบริหารการทะเบียน
กรมการปกครองตรวจเยี่ยม และให้กำลังใจการปฏิบัติงาน
ของข้าราชการและเจ้าหน้าที่อำเภอทับสะแก
จังหวัดประจวบคีรีขันธ์
โดยมี นายอำเภอทับสะแก ให้การต้อนรับ



นายอภิชาติ เทียวพานิช รองอธิบดีกรมการปกครอง
เป็นประธานเปิดป้าย ศูนย์ฝึกอบรมการทะเบียน
และฐานข้อมูลประชากรแห่งอาเซียน (ASEAN
Civil Registration and Population Database Training Center)
ที่สำนักบริหารการทะเบียน กรมการปกครอง อำเภอปากเกร็ด ปทุมธานี
โดยมี ดร.อรัญชัย ธรรมรักษ์ ผอ.สน.บ.ท. และคณะให้การต้อนรับ



นายพิทยา วงศ์ไกรศรีทอง ผอ.สสท.
บรรยายในโครงการอบรมเพิ่มศักยภาพ
เจ้าหน้าที่ทางทะเบียนนา
ประจำอำเภอในพื้นที่ภาคกลาง
ณ โรงแรมอิลิซาเบธ กรุงเทพฯ



นายพิทยา วงศ์ไกรศรีทอง ผอ.สสท.
บรรยาย เรื่อง คุณธรรม จรรยาบรรณ นโยบาย
และความสำคัญของการทะเบียนและบัตร
แก่เจ้าหน้าที่ทะเบียนของเทศบาล
ที่วิทยาลัยการปกครอง กรุงเทพฯ



สำนักบริหารการทะเบียน กรมการปกครอง

วารสาร สาระทะเบียน-บัตร "The One" เป็นวารสารรายเดือนของสำนักบริหารการทะเบียน กรมการปกครอง จัดพิมพ์เดือนละ 6,000 ฉบับ
โดยแจกจ่ายให้ผู้บริหาร หน่วยงานภายในกรมการปกครอง ที่ทำการปกครองจังหวัดและที่ทำการปกครองอำเภอทั่วประเทศ
ติดต่อฝ่ายจัดท่า : 59 หมู่ 11 ถนนลำลูกกา คลอง 9 ตำบลบึงทองหลาง อำเภอลำลูกกา จังหวัดปทุมธานี 12150 โทร. 0-2791-7115-8
Call Center : 1548 <http://bora.dopa.go.th> E-mail : theone_9@windowslive.com

ที่ปรึกษาชาติมนตรีศักดิ์ ชวน ศิริบัณฑิต, อภิชาติ เทียวพานิช, สดาวร ศิริภักดี, นายชูเกียรติ มุทธากาญจน์ บรรณาธิการอำนวยการ ดร.อรัญชัย ธรรมรักษ์
ที่ปรึกษา สฤณี วิชุกรย์, วิเชียร จิตชนกนารถ, วิจิตร สนชัย, วิโรจน์ ศรีสวัสดิ์, เปรมศักดิ์ กิระนันท์, โสภณ คชพันธ์, บรรณาธิการประจำฉบับ พิทยา วงศ์ไกรศรีทอง
กองบรรณาธิการ จิระวัฒน์ กฤษสินชัย, ณรงค์ฤทธิ์ มาทอง, ประสิทธิ์ พัฒนสิทธิวิวัฒน์, ฝ่ายจัดทำ ณัฐพร พรหมมาสกุล, สันติภาพ คุณศิริวัฒนา, วิมล ใจจิตต์
ฝ่ายทะเบียนและจัดส่ง สมเจตน์ ตระกูลชุม, สุรีย์ จิตดีโสภา, พรทิพย์ สงศรีอินทร์, พิมพ์ที่ : โรงพิมพ์อาสาฬหาคาณินแดน กรมการปกครอง